



*Tenth Sunday after Pentecost  
Décimo Domingo después de Pentecostés  
28 de Julio / July 28, 2024*

Prelude

Duetto Domenico Zipoli

Welcome / Bienvenida

**Gathering Hymn / Himno de entrada**

**Tal Como Soy de Pecador / Just As I Am ELW 592**

1 *Tal co - mo soy de pe - ca - dor, sin*  
 1 *Just as I am, with - out one plea, but*

*o - tra fian - za que tu a - mor. A*  
*that thy blood was shed for me, and*

*tu lla - ma do ven - go a ti: Cor - O*  
*that thou bidd'st me come to thee, O*

*de - ro de Dios, he me a - qui.*  
*Lamb of God, I come, I come.*

2 *Tal como soy, buscando paz,  
en mi afliccion y mal tenaz,  
combate rudo siento en mi:  
Cordero de Dios, heme aquí.*

3 *Tal como soy, con mi maldad,  
miseria, pena y ceguedad;  
pues hay remedio pleno en ti;  
Cordero de Dios, heme aquí.*

4 *Tal como soy me acogeras,  
perdon y alivio me das;  
pues, tu promesa y crei:  
Cordero de Dios, heme aquí.*

5 *Tal como soy, tu inmenso amor  
alejo todo mi temor.  
Mi vida entera ofrezco a ti:  
Cordero de Dios, heme aquí.*

2 *Just as I am, though tossed about  
with many a conflict, many a doubt,  
fightings and fears within, without,  
O Lamb of God, I come, I come.*

3 *Just as I am, poor, wretched, blind;  
sight, riches, healing of the mind,  
fightings and fears within, without,  
O Lamb of God, I come, I come.*

4 *Just as I am, thou wilt receive,  
wilt welcome, pardon, cleanse, relieve;  
because thy promise I believe,  
O Lamb of God, I come, I come.*

5 *Just as I am; thy love unknown  
has broken ev'ry barrier down;  
now to be thine, yea, thine alone,  
O Lamb of God, I come, I come.*

### **The Greeting**

P: The grace of our Lord Jesus Christ the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

C: And also with you.

*(Silence for reflection and self-examination)*

P: Let us confess our sin in the presence of God and of one another.

P: Gracious God,  
**have mercy on us. We confess that we have turned from you and given ourselves into the power of sin. We are truly sorry and humbly repent. In your compassion forgive us our sins, known and unknown, things we have done and things we have failed to do. Turn us again to you, and uphold us by your Spirit, so that we may live and serve you in newness of life through Jesus Christ, our Savior and Lord.**  
Amen.

P: God, who is rich in mercy, loved us even when we were dead in sin, and made us alive together with Christ. By grace you have been saved. In the name of Jesus Christ, your sins are forgiven. Almighty God strengthen you with power through the Holy Spirit, that Christ may live in your hearts through faith.

**C Amen.**

### **El saludo**

P: La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

C: Y también contigo

*(Silencio para reflexionar)*

P: Confesemos nuestro pecado en la presencia de Dios y los unos de los otros.

P: Dios misericordioso, **C: Ten piedad de nosotros. Confesamos que nos hemos apartado de ti y nos hemos entregado al poder del pecado. Lo sentimos mucho y nos arrepentimos humildemente. En tu compasión, perdón nuestros pecados, conocidos y desconocidos, las cosas que hemos hecho y las cosas que hemos dejado de hacer. Vuélvenos a ti, y sostennos por tu Espíritu, para que podamos vivir y servirte en nueva vida por medio de Jesucristo, nuestro Salvador y Señor.** Amén.

P: Dios, rico en misericordia, nos amó incluso cuando estábamos muertos en el pecado, y nos dio vida juntamente con Cristo. Por gracia has sido salvo. En el nombre de Jesucristo, tus pecados son perdonados. Dios todopoderoso los fortalezca con poder por medio del Espíritu Santo, para que Cristo viva en sus corazones a través de la fe. **C Amén**

## Hymn of Praise/ Himno de Alabanza

### We Are All One in Christ *Somos uno en Cristo*

The musical score for "We Are All One in Christ" features five staves of music in G major, common time. The lyrics are provided in both English and Spanish, with the Spanish text in italics.

*So - mos u - no en Cris - to, so - mos u - no.*      *So - mos*  
We are all one in Christ, we are one bod - y,      all one

*u - no, u - no so - lo.*      *So - mos u - no en Cris - to, so - mos*  
peo - ple out of man - y.      We are all one in Christ, we are one

*u - no.*      *So - mos u - no,*      *u - no so - lo.*  
bod - y,      all one peo - ple      out of man - y.

*Un so - lo Dios, un so - lo Se - ñor,*      *u - na so - la*  
There is one God, and on - ly one Lord;      there is one

*fe, un so - lo a - mor.*      *Un so - lo bau - tis - mo, un so - lo Es -*  
faith, one ho - ly love.      There is one bap - tism; there is one

*pí - ri - tu, y e - se es el*      *con - so - la - dor.*  
Spir - it, who is God      the com-fort - er.

Text: Anonymous; tr. Gerhard M. Cartford, b. 1923  
Music: SOMOS UNO, anonymous  
English text © 1998 Augsburg Fortress.

Duplication in any form prohibited without permission or valid license from copyright administrator.

## Prayer of the day

P The Lord be with you,  
**C and also with you.**  
P Let us pray.  
P Gracious God, you have placed within the hearts of all your children a longing for your word and a hunger for your truth. Grant that we may know your Son to be the true bread of heaven and share this bread with all the world, through Jesus Christ, our Savior and Lord. **C Amen**

## Oracion del Dia

P Que el Señor esté con vosotros,  
**C y también contigo.**  
P Oremos.  
P Dios Misericordioso, tú has puesto en el corazón de todos tus hijos el anhelo de tu palabra y el hambre de tu verdad. Concédenos que conozcamos a tu Hijo como el verdadero pan del cielo y compartamos este pan con todo el mundo, por medio de Jesucristo, nuestro Salvador y Señor. **C Amén**

## La Lectura

### Efesios 3:14-21 (read aloud in English)

<sup>14</sup> Por esta razón me arrodillo delante del Padre, <sup>15</sup> de quien recibe nombre toda familia<sup>15</sup> en el cielo y en la tierra. <sup>16</sup> Le pido que, por medio del Espíritu y con el poder que procede de sus gloriosas riquezas, los fortalezca a ustedes en lo íntimo de su ser, <sup>17</sup> para que por fe Cristo habite en sus corazones. Y pido que, arraigados y cimentados en amor, <sup>18</sup> puedan comprender, junto con todos los creyentes, cuán ancho y largo, alto y profundo es el amor de Cristo. <sup>19</sup> En fin, que conozcan ese amor que sobrepasa nuestro conocimiento, para que sean llenos de la plenitud de Dios.

<sup>20</sup> Al que puede hacer muchísimo más que todo lo que podamos imaginarnos o pedir, por el poder que obra eficazmente en nosotros, <sup>21</sup> ja él sea la gloria en la iglesia y en Cristo Jesús por todas las generaciones, por los siglos de los siglos! Amén.

## Gospel Acclamation/ Aclamación Del Evangelio: *Alleluia / Aleluya*

The musical notation consists of four staves of music. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (G major). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The music is divided into measures by vertical bar lines. The first three staves contain lyrics in both Spanish and Latin, while the fourth staff contains only musical notes. The lyrics are:

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!  
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!  
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

iA - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya,  
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

a - le - lu - ya!, iA - le - lu - ya!, a - le - lu - ya!  
al - le - lu - ia!, Al - le - lu - ia!, Al - le - lu - ia!

**Gospel ~ Evangelio John 6:1-15 (se leerá en voz alta en Español)**

Some time after this, Jesus crossed to the far shore of the Sea of Galilee (that is, the Sea of Tiberias),<sup>2</sup> and a great crowd of people followed him because they saw the signs he had performed by healing the sick.<sup>3</sup> Then Jesus went up on a mountainside and sat down with his disciples.<sup>4</sup> The Jewish Passover Festival was near.

<sup>5</sup> When Jesus looked up and saw a great crowd coming toward him, he said to Philip, “Where shall we buy bread for these people to eat?”<sup>6</sup> He asked this only to test him, for he already had in mind what he was going to do.

<sup>7</sup> Philip answered him, “It would take more than half a year’s wages<sup>[a]</sup> to buy enough bread for each one to have a bite!”

<sup>8</sup> Another of his disciples, Andrew, Simon Peter’s brother, spoke up,<sup>9</sup> “Here is a boy with five small barley loaves and two small fish, but how far will they go among so many?”

<sup>10</sup> Jesus said, “Have the people sit down.” There was plenty of grass in that place, and they sat down (about five thousand men were there).<sup>11</sup> Jesus then took the loaves, gave thanks, and distributed to those who were seated as much as they wanted. He did the same with the fish.

<sup>12</sup> When they had all had enough to eat, he said to his disciples, “Gather the pieces that are left over. Let nothing be wasted.”<sup>13</sup> So they gathered them and filled twelve baskets with the pieces of the five barley loaves left over by those who had eaten.

<sup>14</sup> After the people saw the sign Jesus performed, they began to say, “Surely this is the Prophet who is to come into the world.”<sup>15</sup> Jesus, knowing that they intended to come and make him king by force, withdrew again to a mountain by himself.

<sup>16</sup> When evening came, his disciples went down to the lake,<sup>17</sup> where they got into a boat and set off across the lake for Capernaum. By now it was dark, and Jesus had not yet joined them.<sup>18</sup> A strong wind was blowing and the waters grew rough.<sup>19</sup> When they had rowed about three or four miles,[b] they saw Jesus approaching the boat, walking on the water; and they were frightened.<sup>20</sup> But he said to them, “It is I; don’t be afraid.”<sup>21</sup> Then they were willing to take him into the boat, and immediately the boat reached the shore where they were heading.

Hymn of the Day / Himno del día

Great is Thy Faithfulness / ¡Oh, tu fidelidad! ELW 773

1 Great is thy faith - ful-ness, O God my  
1 Oh Dios e - ter - no, tu mi - ser - i -  
2 Sum - mer and win - ter and spring-time and  
2 La no - che os - cu - ra, el sol y la  
3 Par - don for sin and a peace that en -  
3 Tú me per - donas me im - par - tes el

1 Fa-ther; there is no shad - ow of turn - ing with  
1 cor-dia, ni u - na som - bre de du - da ten -  
2 har-vest, sun, moon, and stars in their cour - ses a -  
2 lu - na, las es - ta - cion - es del a - ño tam -  
3 dur-eth, thine own dear pres - ence to cheer and to  
3 go - zo, tier - no me gui - as por sen - das de

1 thee; thou chang - est not, thy com - pas - sions they  
1 drá; Tu com - pa - sión y bon - dad nun - ca  
2 bove join with all na - ture in man - i - fold  
2 bién, U - nen su can - to fi - el - es cri -  
3 guide; strength for to - day and bright hope for to -  
3 paz; E - res mi fuer - za, mi fe, mi re -

1 fail not; as thou has been, thou for - ev - er wilt  
1 fal - lan y por los si - glos el mis - mo se -  
2 wit - ness to thy great faith - ful-ness, mer - cy, and  
2 a - turas, por - que eres bue - no, por siem - pre eres  
3 mor - row, bless - ings all mine, with ten thou - sand be -  
3 po - so, y por los sig - los mi Pa - dre se -

Refrain / Coro

1 be. Great is thy faith - ful-ness! Great is thy faith - ful-ness!  
1 rás. Oh, tu fi - ed - li-dad! Oh, tu fi - ed - li-dad!  
2 love.  
2 fiel.  
3 side!  
3 rás.

Morn-ing by morn-ing new mer-cies I see; all I have  
 Ca - da mo - men - to la ve - o en mi. Na - da me  
 need - ed thy hand hath pro - vid - ed; great is thy  
 fal - ta, pues to - do pro - ve - es, Gran - de, Se -  
 faith - ful - ness, Lord, un - to me.  
 ñor, es tu fi - de - li - dad!

### Apostles' Creed

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead.

On the third day he rose again;  
 he ascended into heaven,  
 he is seated at the right hand of the Father, and  
 will come to judge  
 the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

### EL CREDO APOSTÓLICO

Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor. Fue concebido por obra del Espíritu Santo y nació de la Virgen María. Padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado. Descendió a los infiernos. Al tercer día resucitó de los muertos, subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Padre todopoderoso y desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos.

Creo en el Espíritu Santo, la santa iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne, y la vida perdurable. Amén.

## **Prayers**

P: God of grace,  
C: hear our prayer.

## **The Peace**

**Anthem:** *Por la Bondad de Dios / The Goodness of God* CeCe Williams Giselle Mendoza

## **Offering Prayer**

Blessed are you, O God, maker of all things. Through your goodness you have blessed us with these gifts: ourselves, our time, and our possessions. Use us, and what we have gathered, in feeding the world with your love, through the one who gave himself for us, Jesus Christ, our Savior and Lord.

**Amen.**

## **Las Oraciones**

P: Dios de gracia,  
C: Escucha nuestra oración

## **La Paz**

## **Oración por las Ofrendas**

Bendito seas, oh Dios, creador de todas las cosas. A través de tu bondad nos has bendecido con estos dones: nosotros mismos, nuestro tiempo y nuestras posesiones. Úsanos, y lo que hemos reunido, para alimentar al mundo con tu amor, a través de Aquel que se entregó a sí mismo por nosotros, Jesucristo, nuestro Salvador y Señor. **Amén.**

## **The Great Thanksgiving**

P: The Lord be with you!  
**C: And also with you!**  
P: Lift up your hearts!  
**C: We lift them up to the Lord!**  
P: Let us give thanks to the Lord, our God!  
**C: It is right to give our thanks and praise!**

## **Acción de Gracias**

P: ¡El Señor esté con ustedes!  
**C: ¡Y también contigo!**  
P: ¡Elevemos los corazones!  
**C: ¡Al Señor los elevamos!**  
P: ¡Demos gracias al Señor nuestro Dios!  
**C: ¡Es justo darle gracias y alabanzas!**

## Eucharistic Prayer & Words of Institution

### LORD'S PRAYER

**Our Father in heaven,  
hallowed be your name,  
your kingdom come, your will be done,  
on earth as in heaven.  
Give us today our daily bread.  
Forgive us our sins, as we forgive those who  
sin against us. Save us from the time of trial,  
and deliver us from evil.  
For the kingdom, the power, and the glory  
are yours, now and forever. Amen.**

## COMMUNION DISTRIBUTION

### Prayer after Communion

P: Let us pray,  
We give you thanks, almighty God,  
that you have refreshed us through the  
healing power of this gift of life. In your  
mercy, strengthen us through this gift, in  
faith toward you and in fervent love  
toward one another; for the sake of Jesus  
Christ our Lord. **Amen.**

### Blessing

The God of steadfastness and  
encouragement grant you to live in harmony  
with one another,  
in accordance with Christ Jesus.

**Amen.**

The God of hope fill you with all joy and  
peace in believing, so that you may abound  
in hope by the power of the Holy Spirit.

**Amen.**

The God of all grace  bless you  
now and forever. **Amen.**

## Oración Eucarística & Palabras de Institución

### EL PADRE NUESTRO

**Padre nuestro que estás en los cielos,  
santificado sea tu nombre; venga a nosotros  
tu reino; hágase tu voluntad, así en la tierra  
como en el cielo; el pan nuestro de cada día,  
dánoslo hoy; y perdona nuestras deudas, así  
como nosotros perdonamos a nuestros  
deudores; y no nos dejes caer en la  
tentación; más líbranos del mal. Porque  
tuyo es el reino, el poder y la Gloria, por los  
siglos de los siglos. Amén**

## DISTRIBUCIÓN DE LA COMUNIÓN

### Oración después de la Comunión

P: Oremos,  
Te damos gracias, Dios todopoderoso,  
porque nos has refrescado a través del  
poder sanador de este don de la vida.  
En tu misericordia, fortalécenos a través de  
este don, en la fe hacia ti y en el amor  
ferviente de los unos hacia los otros; por  
amor de Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

### La Bendición

El Dios de la firmeza  
y el ánimo les conceda vivir en armonía  
los unos con los otros,  
de acuerdo con Cristo Jesús.

**Amén.**

El Dios de la esperanza te llene de todo gozo  
y paz en la fe, para que abunden en  
esperanza por el poder del Espíritu Santo.

**Amén.**

El Dios de toda gracia  te bendiga  
ahora y siempre. **Amén.**

**ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS**  
**Sending Hymn ~ Himno de Envió**

**Alabaré a mi Señor – WOV 791**

Estríbillo / Refrain

The musical notation consists of three staves of music in common time (indicated by a 'C') and a key signature of one flat (indicated by a 'F#'). The first staff shows the beginning of the melody with lyrics: 'A - la - ba - ré,' followed by 'ré a mi Se - ñor.' The second staff continues with 'a - la - ba - ré,' followed by 'a - la - ba - ré,' which is bracketed under the text 'a las Estrofas / to the Verses'. The third staff concludes with 'a - la - ba - ré a mi Se - ñor' followed by a final section labeled 'Fina / Fin'.

1 Juan vio el nu-mer-o de los re - di - mi - dos y to - dos a - la -  
*1 John saw the number of all those re - deemed, and all were sing- ing*  
 2 To - dos u - ni-dos, a - le - gres can - ta - mos glo - ria y a - la -  
*2 Voi - ces u - ni - ted in joy and in sing - ing, we of - fer praise and*  
 3 So - mos tus hi - jos, Díos Pa - dre e - ter - no, Tú nos has cre -  
*3 So - mos tus hi - jos, O God e - ver - last - ing the peo - ple you cre -*

The musical notation consists of two staves of music in common time (indicated by a 'C') and a key signature of one flat (indicated by a 'F#'). The first staff shows the beginning of the stanza with lyrics: '1 ba - ban al Se - ñor.' followed by '2 ban - zas al Se - ñor.' and '3 glo - ry to our God:'. The second staff continues with '3 a - do por a - mor.' followed by 'Un - os o - ra - ban, Thou - sands were pray - ing iGlo - ria al Pa - dre! to God the Fa - ther, Te a - do - ra - mos, Mer - cy and Jus - tice,'.

The musical notation consists of two staves of music in common time (indicated by a 'C') and a key signature of one flat (indicated by a 'F#'). The first staff shows the beginning of the stanza with lyrics: '1 o - tros can - ta-ban y to - dos a - la - ba - ban al Se - ñor.' followed by '2 !Glor - ria al Hi - jo! Y iGlo - ria al Es - pi - ri - tu de a - mor!' and '3 te ben - de - ci-mos y to - dos can - ta - mos en tu ho - nor.' The second staff continues with '3 Po - wer and Wis - dom: we bless you, we a - dore you with - out end.'

**Dismissal**

P: Go in peace. Christ is with you!

**C: Thanks be to God**

**Despedida**

P: ¡Ve en Paz Cristo está contigo!

**C: Demos gracias a Dios.**

**Postlude**

*Tocatta* Domenico Zipoli

---

**Serving Us Today / Sirviéndonos hoy**

Pastor/ Pastora Elena Enriquez

Diácona/Deacon Margy Schmitt Ajer

Organista / Organist: Geoffrey Graham

Sanctuary Choir Director / Directora del Coro del Santuario Katy Lundeen,

Música: Giselle Mendoza

French Horn/Cuerno Frances: Lee Hintz

Asistentes de comunión/Communion Assistants: Angelina Vásquez, Lewis TenHulzen, Gary Jaus

Bienvenida / Welcome Team: Maria Medrano, Renee Sheperd, Harriet Carmona, Emilie Lauchmen

Offering Couriers/ Llevar la Ofrenda: Jeff Archer, Harriet Carmona

AV Team/Equipo audiovisual : Lewis John TenHulzen, Mitchell Little

Slides Creator/creador de diapositivas: Lorri Carlsen

**All are Welcome!** As a community of faith the members of Clairemont Lutheran Church/ Iglesia Luterana Clairemont are called to include all people seeking a relationship with Jesus, regardless of age, economic status, ethnic background, physical or mental ability, sexual orientation, immigration status or marital status. We gather as one congregation, worshiping in two languages, celebrating many cultures. We affirm that in Christ " There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female" (Galatians 3:28)

**¡Todos son bienvenidos!** Como comunidad de fe, los miembros de la Iglesia Luterana de Clairemont están llamados a incluir a todas las personas que buscan una relación con Jesús, independientemente de su edad, estatus económico, origen étnico, capacidad física o mental, orientación sexual, estatus migratorio o estado civil. Nos reunimos como una sola congregación, adorando en dos idiomas, celebrando muchas culturas. Afiramos que en Cristo "No hay judío ni griego, no hay esclavo ni libre, no hay varón ni mujer" (Gálatas 3:28)

**FIRST TIME HERE? Welcome to Clairemont Lutheran Church.** For those who are here for the first time we have a welcome gift for you on the table in the Narthex. Please see one of the greeters in the Narthex to receive your gift. Thank you for being with us today.

**¿Primera Vez Aquí? Bienvenidos a la Iglesia Luterana de Clairemont.** Para aquellos que están aquí por primera vez, tenemos un regalo de bienvenida para ustedes en la mesa del Nártex. Por favor, habla con la Pastora Elena para recibir tu regalo. Gracias por estar hoy con nosotros.

**FOR THOSE IN NEED If you are facing challenges in life,** we have cards with prayers for you, located on the table in the narthex on the following subjects. 1. Anxiety 2. Coping with the death of a loved one.  
3. Dealing with discouragement and despair. 4. Hope. 5. Loneliness. 6. Need for forgiveness and  
7. Patience.

**Para Los Necesitados:** Si te enfrentas a desafíos en la vida, tenemos tarjetas con oraciones para usted, estan en la mesa del nártex sobre los siguientes temas: 1. Ansiedad 2. Como sobrellevar la muerte de un ser querido. 3. Lidiar con el desánimo y la desesperación. 4. Esperanza. 5. Soledad. 6. Necesidad de perdón y 7. Paciencia.

**Remember in Prayer/ Recuerda en Oración:** Sandy McCauley, Barb Coolong, Tyson Black, Mark Nickel, Ruth Andersen, Laura Gabbard, Sue Brennecke, Adrienne Lenhoff, Paul Brown, Ken Hanson, Lauren Wolfe, Carol Shigley, Julie Stivers, Arlene Riordan, Maria Medrano, Teresa Muñoz, Luis Saenz, and all the homebound members.

*We celebrate Tomy Oregon's achievement in passing the test for U. S. citizenship -- congratulations!!*

*Celebramos el logro de Tomy Oregon al aprobar el examen para la ciudadanía estadounidense, ifelicidades!*

**Lecturn flowers are given to the Glory of God** by Carol Nichols in thankfulness of all our summer birthdays. **Las flores son ofrecidas para la Gloria de Dios** para agradecerte por todos nuestros cumpleaños de verano. **Pulpit flowers are given to the Glory of God** by Peggy Ritchie. **Las flores son ofrecidas para la Gloria de Dios por** Peggy Ritchie.

**Next Week's Lessons:** Exodus 16:2-4, 9-15 Psalm 78:23-29 Ephesians 4:1-16 John 6:24-35

**Lecturas para la próxima semana:** Éxodo 16:2-4, 9-15 Salmo 78:23-29 Efesios 4:1-16 Juan 6:24-35

**Gospel readings study Mondays at 4:00pm on Zoom.**

(contact Bill Fredericks for more info [William.h.fredericks@gmail.com](mailto:William.h.fredericks@gmail.com))

**Cenas En La Bahía:** Los miércoles a las 5:30, cena a las 6:00 en De Anza Cove en (3000 North Mission Bay Drive San Diego CA,92109) Favor de traer un platillo para compartir, sus propias sillas, bebidas, platos y utensilios. **Suppers at the Beach will be this Wednesday** at 5:30 p.m. We will eat at 6:00 at De Anza Cove, 3000 North Mission Bay Drive, San Diego, CA, 92109. Please bring a dish to share, your own chairs, drinks, dishes, and utensils.

Permission to podcast/stream the music in this service obtained from ONE LICENSE with license #736770-A, or CCLI Streaming License #20371284, CCLI License #1258752. All rights reserved.

**Duetto**  
Text: None  
Copyright Holder: Not applicable  
Licenses: None  
Music: Domenico Zipoli, 1688-1726,  
Córdoba, Argentina  
Copyright: Public Domain  
Licenses: None  
LIVE PERFORMANCE by Geoffrey Graham

**Just As I Am / Tal Como Soy**  
Text: Henry van Dyke, 1852-1933  
Copyright Holder: Public Domain  
Licenses: None  
Music: Ludwig van Beethoven,  
1770-1827, adapt.  
Copyright Holder: Public Domain  
Licenses: None

**Alabado**  
Text: Manuel José Alonso and José Pagán;  
English text composite  
Copyright Holder: English text: Augsburg Fortress  
Licenses: OneLicense, Augsburg Fortress  
Copyright Holder Spanish text: OCP  
Licenses: OneLicense, OCP (Oregon Catholic Press)  
Music: Manuel José Alonso and José Pagán  
Copyright Holder: OCP  
Licenses: OneLicense, OCP

**The Goodness of God / Por la Bondad de Dios**  
Text: CeCe Williams  
Copyright Holder: Capitol CMG Paragon  
Licenses: CCLI  
Music: CeCe Williams  
Copyright Holder: Capitol CMG Paragon  
Licenses: CCLI  
LIVE PERFORMANCE by Giselle Mendoza

**Somos Uno en Cristo / We are All One in Christ**  
Text: Anonymous; tr. Gerhard M. Cartford, b.  
1923  
Copyright Holder: Public Domain  
Licenses: OneLicense, Augsburg Fortress  
Music: Anonymous  
Copyright Holder: Public Domain  
Licenses: OneLicense, Augsburg Fortress  
Translation: Augsburg Fortress  
Copyright Holder: Augsburg Fortress  
Licenses: OneLicense, Augsburg Fortress

**Great Is Thy Faithfulness / Oh, tu fidelidad!**  
Text: Thomas O. Chisholm, 1866-1960  
Copyright Holder: Hope Publishing Company  
Licenses: OneLicense, CCLI  
Music: William M. Runyan, 1870-1957  
Copyright Holder: Hope Publishing Company  
Licenses: OneLicense, CCLI

**Aleluya / Alleluia, Lord, to Whom Shall We Go?**  
Text: Evangelical Lutheran Worship  
Copyright Holder: Augsburg Fortress  
Licenses: OneLicense, Augsburg Fortress  
Music: Augsburg Fortress  
Copyright Holder: Augsburg Fortress  
Licenses: OneLicense, Augsburg Fortress

**Tocata**  
Text: None  
Copyright Holder: Not applicable  
Licenses: None  
Music: Domenico Zipoli, 1688-1726,  
Córdoba, Argentina  
Copyright: Public Domain  
Licenses: None  
LIVE PERFORMANCE by Geoffrey Graham

photo by Jeb Buchman, used by permission from Unsplash